

Aprendizaje temprano de una segunda lengua

**M. Carmen Muñoz Redondo, Profesora de Inglés en Educación Infantil,
y Dolores López Bautista, Profesora de Educación Infantil**

Resumen

El aprendizaje temprano de una lengua extranjera supone el conocimiento por parte de los docentes de las características psicoevolutivas del alumnado de la etapa infantil, así como de las estrategias didácticas y recursos metodológicos apropiados para la enseñanza de una idioma. Queremos dar especial relevancia a la enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua basándonos en nuestra experiencia docente en el ámbito de la enseñanza del inglés en Educación Infantil.

1. Introducción

Según los más recientes estudios de psicólogos, psicolingüistas y teóricos de la educación en general, los niños en los primeros años de su vida tienen una especial predisposición para la apropiación lingüística y el desarrollo cognitivo y socio afectivo. Esto hace que la enseñanza y el aprendizaje de una segunda lengua se inicie tan pronto como sea posible para aprovechar el potencial intelectual del niño y la plasticidad cerebral que poseen en edades tempranas.

Por ello, para conseguir este objetivo conviene comenzar el proceso cuanto antes, beneficiándonos así de las capacidades innatas que posee el niño. Del mismo modo, la actual reglamentación sobre la enseñanza de una segunda lengua en edades tempranas viene a confirmar dichos estudios y ejemplos de buenas prácticas desarrolladas en torno a este campo desde hace algunos años.

2. Marco legal de referencia

La profusión y variedad de experiencias de la enseñanza de una segunda lengua en nuestro país necesitaba un marco general que asegurara su cohesión y articulación

respetando, además, la especificidad y la necesidad de los distintos contextos y la singularidad de diferentes proyectos.

Así pues, la Consejería de Educación, en su interés por reglamentar la enseñanza de una segunda lengua y, coincidiendo con la denominación, por parte de la Unión Europea, del año 2000 como año Europeo de las Lenguas, en el que se fomenta y apoya el aprendizaje de otras lenguas diferentes a la materna, publica la Orden 4589/2000¹ de 15 de septiembre, por la que se regula la impartición, con carácter experimental, de la lengua extranjera en el segundo ciclo de Educación Infantil y en el primer ciclo de Educación Primaria.

En esta Orden se establece que los proyectos curriculares de centro deberán adaptarse según los objetivos, contenidos, principios metodológicos, distribución del horario y criterios de evaluación marcados para la enseñanza de una segunda lengua en edades tempranas.

3. Áreas de Educación Infantil

El especialista en la enseñanza de una segunda lengua debe conocer que el currículo de infantil se organiza en tres áreas de experiencia que, a su vez, se dividen en distintos bloques:

Identidad y autonomía personal	<ul style="list-style-type: none"> ✓ El cuerpo y la propia imagen ✓ Juego y movimiento ✓ La actividad y la vida cotidiana ✓ El cuidado de sí mismo
Medio físico y social	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Los primeros grupos sociales ✓ La vida en sociedad ✓ Los objetos ✓ Animales y plantas
Comunicación y representación	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Lenguaje oral ✓ Expresión musical ✓ Expresión corporal ✓ Aproximación al lenguaje escrito ✓ Expresión plástica ✓ Relaciones, medida y representación en el espacio

¹ Orden publicada en el Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid, nº 225, el jueves 21 de septiembre de 2000 (páginas. 14 y 15)

4. Objetivos

Los objetivos generales del área han de coincidir con los objetivos generales de la etapa, lo que exige una coordinación entre el profesor-tutor y el especialista. La normativa no marca unos objetivos concretos en la enseñanza de una segunda lengua a edades tempranas, sin embargo, deja muy claro que dicha enseñanza debe centrarse básicamente en las destrezas orales.

Sería recomendable que el niño recibiera continuamente información en lengua inglesa para poder comprender y expresarse de forma espontánea en otra lengua.

Creemos que los objetivos a conseguir por el profesor de inglés en educación infantil deben ser los siguientes:

- ✗ Acostumbrar a los alumnos a los sonidos ingleses
- ✗ Comprender órdenes, expresiones y textos de forma oral
- ✗ Reproducir mensajes oralmente
- ✗ Reconocer el vocabulario y expresiones en inglés que estén relacionados con su realidad más cercana e inmediata
- ✗ Aprender poesías, canciones, retahílas y juegos en inglés
- ✗ Adquirir el gusto por la lengua inglesa
- ✗ Conocer aspectos culturales de los lugares donde se habla la segunda lengua

En cuanto al procedimiento de la enseñanza, el especialista tendrá como objetivos:

- ✗ Conseguir un clima de aprendizaje lúdico
- ✗ Dar la posibilidad a todos los alumnos de expresarse en la segunda lengua respetando el ritmo propio de cada uno
- ✗ Aceptar el silencio del niño como respuesta a su primer contacto con la lengua no materna
- ✗ Inculcar en los alumnos la idea de interculturalidad, a través de las comparaciones entre ambas lenguas y culturas

5. Contenidos

El artículo sexto de la Orden mencionada anteriormente dice así: “En la adaptación del proyecto curricular de Educación Infantil los contenidos para la enseñanza de la lengua extranjera en el segundo ciclo se relacionarán con las diferentes áreas o ámbitos de experiencia en los que se estructura el currículo de Educación Infantil establecido por el Real Decreto 1333/1991, de 6 de septiembre, especialmente con los contenidos del área de Comunicación y Representación²”.

² Ver tabla áreas del currículo en educación infantil

Por ello, en cuanto a la selección de contenidos se priorizarán los de lenguaje oral: pautas de ritmo y entonación de la lengua extranjera, memorización de rimas y canciones, comprensión de mensajes y órdenes sencillas, expresión de las necesidades de comunicación más habituales,

Dado el carácter globalizado del currículo de la etapa, se procurará la intervención educativa de la lengua extranjera a través de los contenidos de las áreas curriculares, por lo que es recomendable que el profesor-tutor participe coordinadamente con el especialista en el desarrollo de las sesiones.

Comprobaremos que la temática más frecuente en educación infantil parte del entorno más inmediato del niño (su propio cuerpo, su clase, su familia, sus juguetes...), ampliando posteriormente su campo de aprendizaje.

6. Metodología

La enseñanza de una segunda lengua en educación infantil debe realizarse bajo un marco metodológico característico de la etapa infantil, basado en la globalización y el juego desde un enfoque comunicativo, utilizando el idioma inglés como vehículo de comunicación en el aula y provocando la necesidad de utilizar la lengua de una manera funcional, es decir, con el objeto de comunicarse.

Es importante que las actividades que se planteen sean motivadoras y estén conectadas con su mundo, para mantener el interés inicial y poder desarrollar un aprendizaje significativo. Es interesante presentar los nuevos contenidos por medio de apoyo visual: wall chart, flashcards, puppets, etc., de forma contextualizada.

No cabe duda de que la interrelación de otras áreas curriculares facilitan el aprendizaje del idioma, materno o no, por ello es importante prestar atención y apreciar las formas de representación musical, plástica y corporal para aumentar sus posibilidades expresivas.

Las canciones, *chants*, rimas sencillas, etc. van a jugar un papel importante en la clase de inglés. El uso repetitivo, con la ayuda de gestos y movimientos específicos facilitan el aprendizaje de la segunda lengua a estas edades.

7. Proceso Psicoevolutivo de la etapa

Sería conveniente tener en cuenta las características de los niños y niñas de esta etapa para beneficiarnos mejor de su ritmo y modo de aprendizaje.

Hay que considerar algunos aspectos evolutivos de esta etapa como que:

- El niño progresa hacia una actividad motora cada vez más voluntaria, adquiriendo un control progresivo de su cuerpo.
- No sólo los estímulos sino también las actividades en las que el adulto se implica con el niño resultan cruciales para su desarrollo psicológico.
- El contexto más apropiado para el aprendizaje infantil es el de la acción, la experimentación, el juego, el intercambio social con los adultos y los compañeros.

Debemos considerar que las finalidades prioritarias son el aprovechamiento al máximo de las posibilidades de desarrollo del niño y dotarlos de las competencias, destrezas, hábitos y actitudes que puedan facilitar su posterior adaptación a etapas superiores.

Es importante que el niño conozca y controle su cuerpo, teniendo en cuenta sus capacidades y limitaciones. Debemos facilitarle los recursos y medios para que pueda observar y explorar su entorno físico-natural más inmediato, mostrando una actitud de curiosidad y cuidado hacia el mismo.

8. Recursos

Los recursos materiales han de ser coherentes con la enseñanza diseñada en la programación y la metodología del Proyecto Curricular de Centro, del Proyecto Educativo de Centro, etc.

Habitualmente las aulas de educación infantil se encuentran bien dotadas de juguetes, cuentos, juegos, muñecos... Sería conveniente aprovechar todos estos recursos, ya que, por un lado, los niños están acostumbrados a ellos y, por otra, nos permite ahorrar esfuerzos en la localización y consecución de los materiales.

9. Semejanza en el aprendizaje de lenguas

En el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa en educación infantil se da una relación directa con el proceso de aprendizaje en lengua materna. Esta concordancia se produce en diferentes aspectos:

Objetivos (en el Área de Comunicación y Representación)

- comprender textos de forma oral
- expresarse oralmente
- aprender canciones, adivinanzas, retahílas...
- reproducir mensajes

Temática (relacionada con su realidad más inmediata)

- los colores
- mi cuerpo
- mi escuela
- mi familia
- mi casa
- la navidad
- las estaciones del año
- el carnaval
- animales de granja / salvajes
- la comida
- la ropa

Metodología

- ✓ a través del juego
- ✓ con empleo de canciones, rimas...
- ✓ uso básico del lenguaje oral
- ✓ dinámica
- ✓ globalizadora
- ✓ motivadora
- ✓ repetitiva
- ✓ manipulativa
- ✓ actividades con respuesta física (Psicomotricidad en lengua materna, Total Physical Response, en inglés)

Recursos

- ❖ empleo de recursos visuales
- ❖ uso, dentro de lo posible, de objetos auténticos
- ❖ materiales atractivos y motivadores

Esta semejanza favorece en gran medida la coordinación entre el tutor y el profesor de inglés.

10. Conclusiones

Las conclusiones a las que podemos llegar por nuestra propia experiencia en el campo de la enseñanza de la lengua inglesa en educación infantil son las siguientes:

1. La coordinación, tanto en contenidos como en metodología, entre el tutor y el profesor de inglés, es fundamental.

2. La enseñanza debe centrarse principalmente en las destrezas orales, empleando abundantes canciones, actividades de respuesta física, juegos, etc.
3. Debemos procurar hablar en inglés el mayor tiempo posible.
4. No es conveniente incorporar en esta etapa el lenguaje escrito en lengua inglesa, ya que podría dificultar el aprendizaje normal de la lectoescritura en lengua materna.
5. No aconsejamos el uso de libro de texto, ya que las actividades se caracterizan por ser básicamente de habilidad manual (coloreado, recortado, pegado...), destreza que ya se trabaja en lengua materna.
6. No podemos olvidar que cada individuo tiene un ritmo de aprendizaje diferente, por lo que debemos respetar su silencio como respuesta.
7. Es importante conocer las características de los niños de esta etapa, teniendo en cuenta la diferencia madurativa que se da en los tres niveles que comprende la educación infantil (tres, cuatro y cinco años).
8. La repetición es un recurso importante en la enseñanza de lengua inglesa en estas edades.
9. La dramatización, la fantasía y el gusto por lo mágico son también propios de la etapa.

Bibliografía

- Dunn, Opal. 1983. *Beginning English with Young Children*. Essential Language Teaching Series. Macmillan.
- Genesee, F. 1994. *Educating Second Language Children*. Cambridge University Press.
- Muñoz, C. 2000. *Segundas lenguas. Adquisición en el aula*. Ariel Lingüística
- Roth, Genevieve. 1998. *Teaching Very Young Children*. Richmond Publishing
- Vale, D. 1995. *Teaching Children English*. Cambridge University Press.

Direcciones en Internet

www.amazon.com

www.educate.org.uk

<http://www.school.discovery.com/>

<http://cac.psu.edu/~jxm181/songs.html>